

# *CD Radio Cassette-Corder*

---

Gebruiksaanwijzing

*CFD-S35CP*

## WAARSCHUWING

Stel het toestel niet bloot aan regen noch vocht om brand of elektrocutie te voorkomen.

Open de behuizing niet om elektrocutie te voorkomen. Laat het toestel alleen nakijken door bevoegd vakpersoneel.

### WAARSCHUWING

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals bijvoorbeeld een vaas op het toestel om elektrocutie of brand te voorkomen.

Sluit het apparaat aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact. Als u een abnormaliteit in het apparaat waarneemt, trekt u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

### Opmerking

De schakelaar waarmee deze speler wordt in-/uitgeschakeld, heet als volgt:

"OPERATE" : Europees model

"POWER" : Overige modellen

---

# Inhoud

## Basishandelingen

Een audio CD of MP3-bestanden afspelen .....	4
Luisteren naar de radio .....	8
Afspelen van cassettes .....	10
Opnemen op cassette .....	12

---

### De CD-speler

Gebruik van het display .....	14
Een bepaalde track zoeken .....	15
Tracks herhaaldelijk afspelen (Repeat Play) .....	16
Weergave in willekeurige volgorde (Shuffle Play) .....	17
Geprogrammeerde weergave (Programme Play) .....	17

---

### De radio

Radiozenders voorinstellen .....	19
Voorinstelzenders beluisteren .....	20

---

### Akoestiekregeling

Regelen van het geluid .....	21
------------------------------	----

---

### De timer

In slaap vallen met muziek .....	22
----------------------------------	----

---

### Opstelling

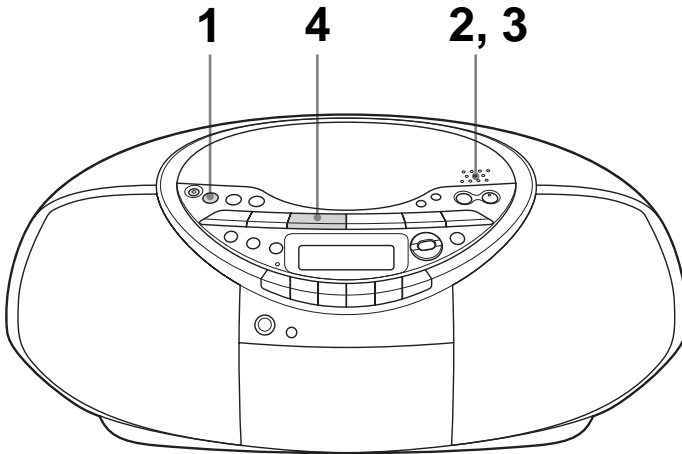
Spanningsbronnen kiezen .....	23
-------------------------------	----

---

### Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen .....	25
Verhelpen van storingen .....	27
Onderhoud .....	29
Technische gegevens .....	30
Betreffende "MP3" .....	31
Index .....	33

# Een audio CD of MP3-bestanden afspelen



Sluit het meegeleverde netsnoer aan (zie pagina 23).

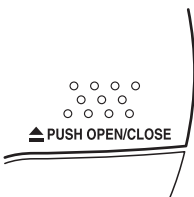
**1**



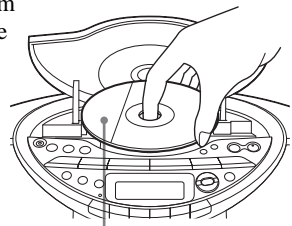
Druk op CD.

(Druk op de afstandsbediening op OPERATE (POWER, zie pagina 2) en druk vervolgens herhaaldelijk op FUNCTION tot "CD" in het display wordt weergegeven.)

**2**

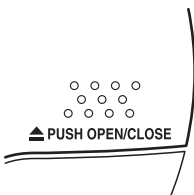


Druk op ▲ PUSH OPEN/CLOSE om de CD-houder te openen en plaats de CD in de houder.

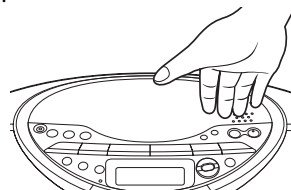


**Met het label naar boven**

**3**



Sluit het deksel van de CD-houder.



4

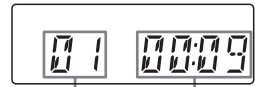


Druk op ►|| (► op de afstandsbediening).

Alle tracks worden eenmaal afgespeeld.

Zie pagina 6 om een CD met MP3-bestanden af te spelen.

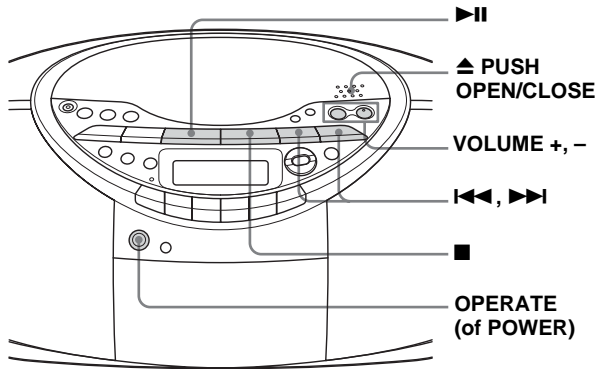
Display



Track-  
nummer

Speelduur

Gebruik deze toetsen voor bijkomende handelingen



**Tip**

De weergave begint vanaf de laatste track waarvoor u het afspelen hebt gestopt (Resume Play). In de stopstand verschijnt het nummer van de track die moet worden afgespeeld. Druk op ■ in de stopstand om Resume Play te annuleren en de weergave te starten vanaf het begin van de eerste track.

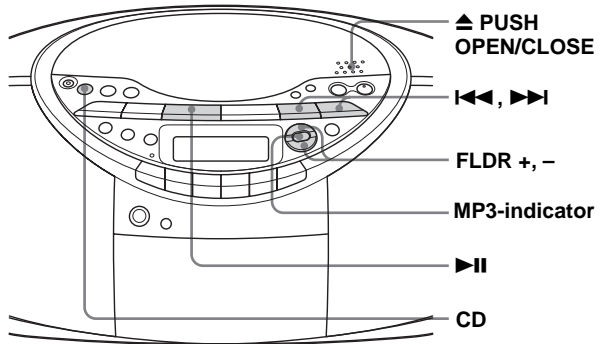
Om	Druk op
het volume te regelen	VOLUME +*, – (VOL +*, – op de afstandsbediening.)
de weergave te stoppen	■
de weergave tijdelijk te onderbreken	►  * (   op de afstandsbediening) Druk nogmaals op de toets om de weergave te hervatten.
naar de volgende track te gaan	►►
naar de vorige track te gaan	◀◀
de CD te verwijderen	▲ PUSH OPEN/CLOSE**
het toestel in/uit te schakelen	OPERATE (of POWER, zie pagina 2)

\* De toets is voorzien van een voelstip.

\*\* Wanneer u de CD-houder opent, begint de weergave automatisch vanaf het begin van de eerste track.

*wordt vervolgd*

## Een CD met MP3-bestanden afspelen



### Opmerking

De CD-speler leest alle bestands- en mapinformatie op de CD alvorens een bestand af te spelen. Dit kan langer dan een minuut duren, afhankelijk van de bestandsstructuur. Ondertussen verschijnt "READING" op het display.

### Tip

U kunt de toetsen die in de tabel op pagina 5 vermeld staan net als bij het afspelen van een audio CD gebruiken voor bijkomende handelingen.

**1** Druk op CD.

**2** Druk op **▲ PUSH OPEN/CLOSE** om de CD-houder te openen en plaats de CD in de houder (zie pagina 4).

**3** Sluit het deksel van de CD-houder.

**4** Druk op **▶||**.

Het toestel speelt alle MP3-bestanden op de CD.

Bij het afspelen van een CD met MP3-bestanden licht de MP3-indicator op.



Tracknummer

De speelduur verschijnt na de bestandsnaam

### Map kiezen

Druk op **FLDR +** om vooruit te gaan en **FLDR -** om achteruit te gaan.

Druk op **FOLDER +, -** op de afstandsbediening.

### Bestand kiezen

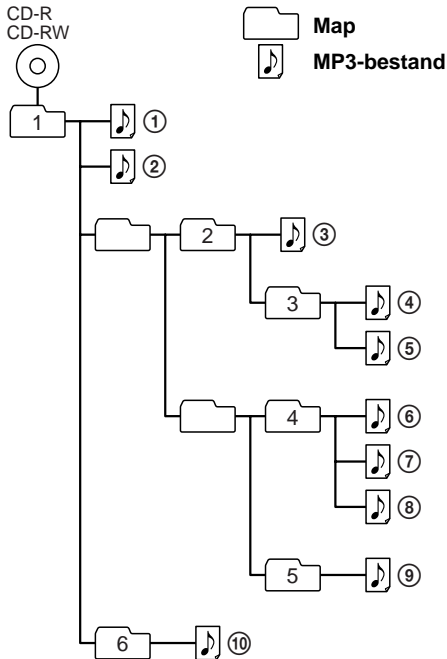
Gebruik **▶||** om vooruit te gaan en **◀▶** om achteruit te gaan.

## Opmerkingen

- Een map die geen MP3-bestand bevat, wordt overgeslagen.
- Maximum aantal mappen: 255  
Maximum aantal bestanden: 255
- Map- en bestandsnamen kunnen uit maximaal 64 tekens bestaan.
- De tekens A - Z, a - z, 0 - 9 en \_ kunnen op deze speler worden weergegeven. Andere tekens verschijnen als sterretjes "\*".
- Deze speler werkt met Version 1.1 van het ID3 tag formaat. Bij een bestand met ID3 tag-informatie kunnen "tracktitel", "artiestennaam" en "albumnaam" worden getoond.

## Voorbeeld van mapstructuur en afspeelvolgorde

De afspeelvolgorde van mappen en bestanden is als volgt:

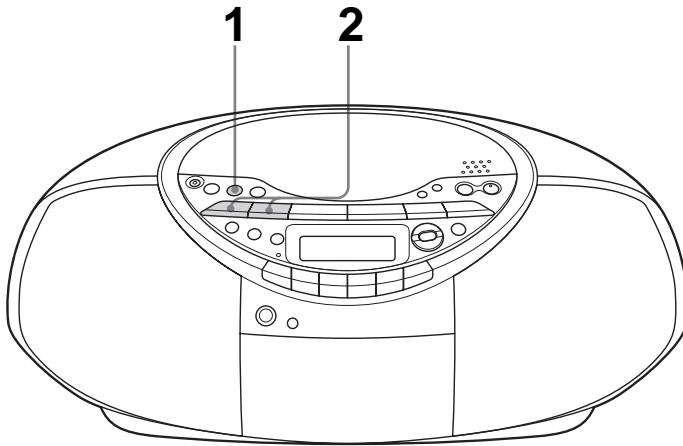


## Betreffende CD-R's/CD-RW's en MP3-bestanden

Deze speler kan CD-R's/CD-RW's opgenomen in CD-DA formaat\* en MP3-bestanden opgenomen in CD-ROM formaat afspelen, maar de weergavecapaciteit varieert afhankelijk van de kwaliteit van de disc en de toestand van de opname-apparaatuur.

\* CD-DA is de afkorting voor Compact Disc Digital Audio. Dit is een opnamenorm voor audio CD's.

# Luisteren naar de radio



Sluit het meegeleverde netsnoer aan (zie pagina 23).

**1**

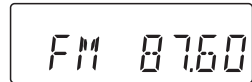


Druk op RADIO BAND•AUTO PRESET (BAND op de afstandsbediening) tot de gewenste band in het display wordt weergegeven.

Europees model: "FM" → "MW" → "LW"

Andere modellen: "FM" → "AM"

**Display**



**2**



Houd TUNE + of – ingedrukt tot de frequentie op het display begint te veranderen.

Het toestel zoekt automatisch de radiofrequenties af en stopt wanneer een zender goed wordt ontvangen.

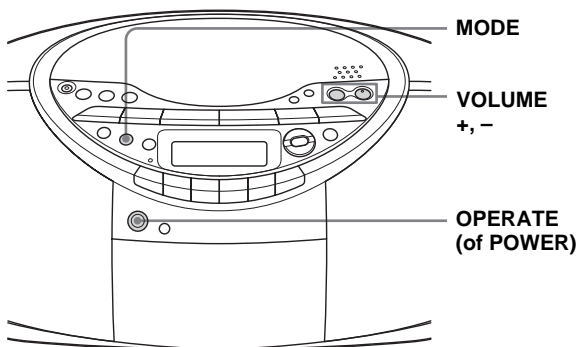
Indien u niet op een zender kunt afstemmen, druk dan herhaaldelijk op TUNE + of – om de frequentie stapsgewijs te veranderen.

**Duidt op een FM stereo uitzending**





Gebruik deze toetsen voor bijkomende handelingen



**Tip**

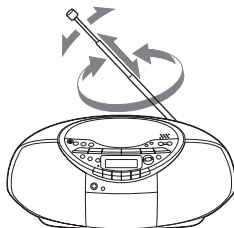
Als een FM uitzending is gestoord, druk dan op MODE tot "Mono" verschijnt in het display en de weergave is dan mono.

Om	Handeling
het volume te regelen	VOLUME +*, -
de radio in/uit te schakelen	OPERATE (of POWER, zie pagina 2)

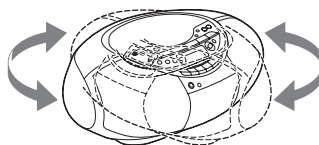
\*VOLUME + (VOL + op de afstandsbediening) heeft een voelstip.

**De ontvangst verbeteren**

Richt de antenne opnieuw voor een betere FM-ontvangst.  
Richt de speler zelf voor AM of MG/LG.

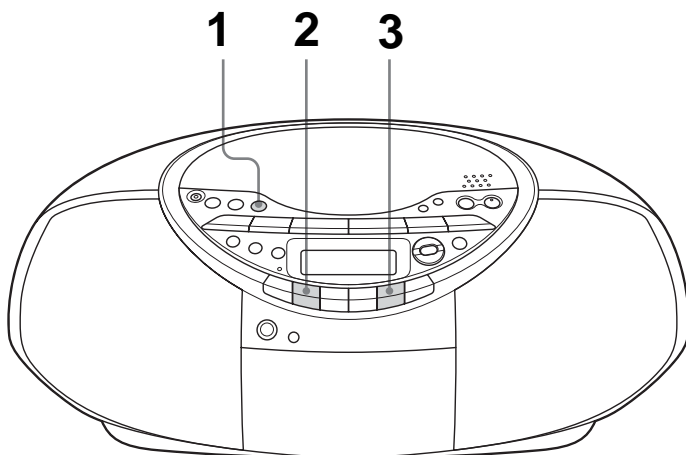


**voor FM**



**voor AM/MG/LG**

# Afspelen van cassettes



Sluit het meegeleverde netsnoer aan (zie pagina 23).

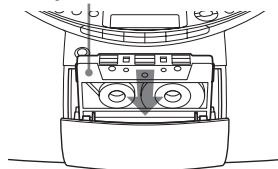


Druk op TAPE.



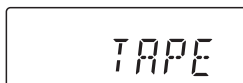
Druk op ■▲ om de cassettehouder te openen en plaats een voorbespeelde cassette in de houder. Gebruik uitsluitend TYPE I cassettes (normaal). Sluit de cassettehouder.

**Met de kant die u wilt afspelen naar u toe**

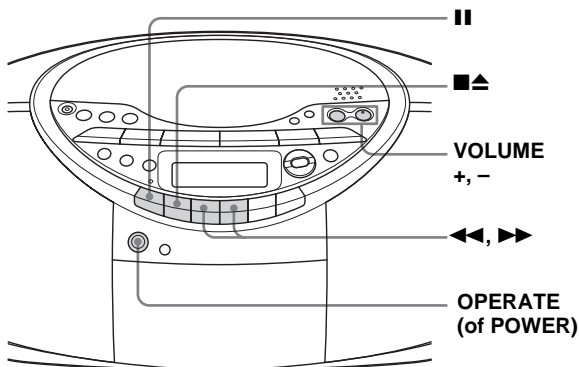


Druk op ▲\*.  
De weergave start.

**Display**



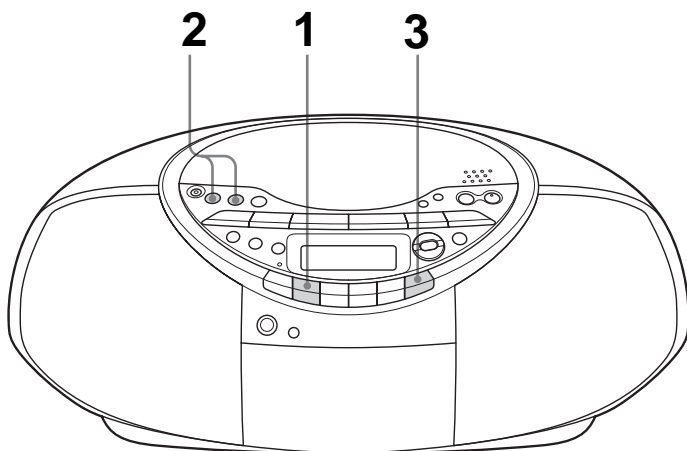
Gebruik deze toetsen voor bijkomende bedieningen



Om	Druk op
het volume te regelen	VOLUME +*, -
het afspelen te stoppen	■▲
de band snel vooruit of achteruit te spoelen	◀◀ of ▶▶
het afspelen tijdelijk te onderbreken	 Opnieuw indrukken om het afspelen te hervatten.
de cassette te verwijderen	■▲
de speler in/uit te schakelen	OPERATE (of POWER, zie pagina 2)

\*VOLUME + (VOL + op de afstandsbediening) en ◀ zijn voorzien van een voelstip.


# Opnemen op cassette



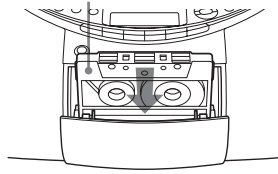
Sluit het meegeleverde netsnoer aan (zie pagina 23).

1



Druk op  om de cassettehouder te openen en plaats een blanco cassette. Gebruik uitsluitend TYPE I (normal) cassettes. Sluit de cassettehouder.

**Met de kant waarop u wilt opnemen naar u toe**



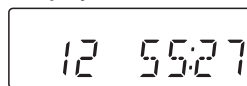
2



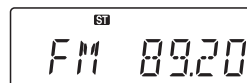
Kies de programmabron die u wilt opnemen.

Om op te nemen van de CD-speler, plaatst u een CD in de speler (zie pagina 4) en drukt u op CD.

**Display**



Om op te nemen van de radio, stemt u af op de gewenste zender (zie pagina 8).

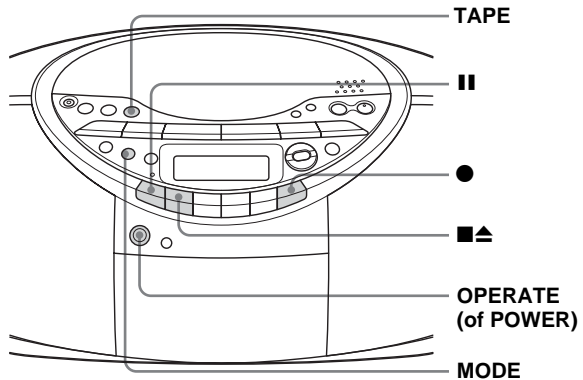


**3**



Druk op ● om de opname te starten  
(◀ wordt automatisch ingedrukt).

Gebruik deze toetsen voor bijkomende bedieningen



**Tips**

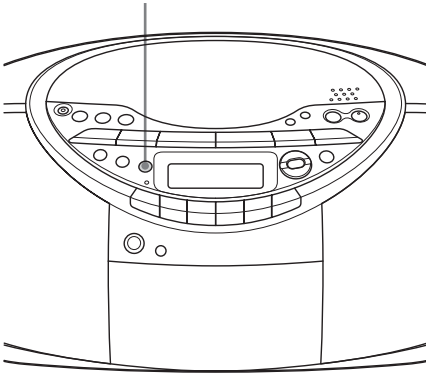
- Regeling van het volume en het geluid (zie pagina 21) heeft geen invloed op het opnameniveau.
- Indien bij AM/MG/LG ontvangst een fluittoon hoorbaar is nadat u in stap 3 op ● hebt gedrukt, druk dan op MODE om de stand van de ISS (Interference Suppress Switch) te zoeken waarin die het minst hoorbaar is.
- Gebruik het stopcontact als spanningsbron om de beste resultaten te verkrijgen.
- U kunt op de volgende manier een opname wissen:
  - 1 Plaats de cassette die u wilt wissen.
  - 2 Druk op TAPE.
  - 3 Druk op ●.

Om	Druk op
de opname te stoppen	■▲
de opname tijdelijk te onderbreken	II Druk nogmaals op deze toets om de opname te hervatten.
de speler in/uit te schakelen	OPERATE (of POWER, zie pagina 2)

## Gebruik van het display

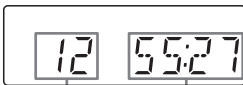
Informatie over de CD kan worden gecontroleerd via het display.

**DISP/ENT/MEMORY**



### De informatie van een audio CD controleren

Het totale aantal tracks en de speelduur van de CD controleren  
Dit kan via het display worden gecontroleerd terwijl de CD is gestopt.

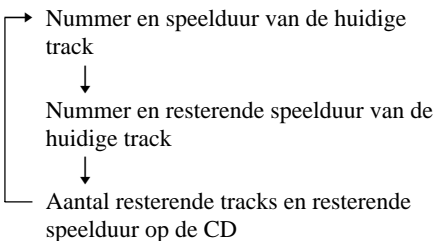


**Totaal aantal tracks**

**Totale speelduur**

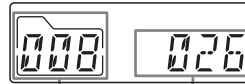
De resterende speelduur controleren

Druk op DISP/ENT/MEMORY tijdens het afspelen van een CD. De aanduiding verandert als volgt:



### MP3-bestanden controleren

Het totale aantal mappen en tracks op de CD controleren  
Dit kan via het display worden gecontroleerd terwijl de CD is gestopt.

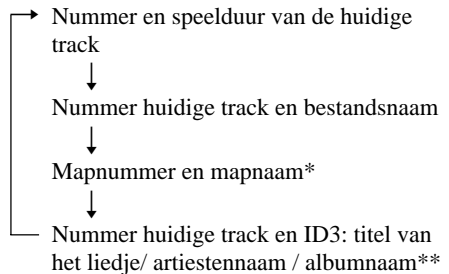


**Totaal aantal mappen**

**Totale aantal tracks**

Bestandsinformatie controleren

Druk op DISP/ENT/MEMORY tijdens de weergave van een MP3-bestand. De aanduiding verandert als volgt:

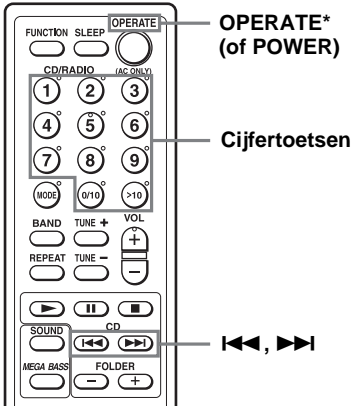


\* Wanneer de map geen naam heeft, verschijnt "ROOT" in plaats van de naam.

\*\* Wanneer het bestand geen ID3-informatie bevat, verschijnt "NO TITLE", "NO ARTIST" of "NO ALBUM" in het display.

## Een bepaalde track zoeken

U kunt snel een track op een CD zoeken met de cijfertoetsen op de afstandsbediening. Tijdens het afspelen van een disc kunt u ook een bepaald punt in een track zoeken.



**OPERATE\***  
(of **POWER**)

**Cijfertoetsen**

**◀, ▶**

\* "OPERATE": Europees model  
"POWER": Overige modellen

Om	Druk
een bepaalde track direct te zoeken	op de cijfertoets van de track op de afstandsbediening
een bepaald punt te zoeken met geluid	op ▶▶ (vooruit) of ◀◀ (achteruit) tijdens de weergave tot u het gewenste punt bereikt. (Gebruik ▶▶ of ◀◀ op de speler.)
een punt te zoeken via het display	op ▶▶ (vooruit) of ◀◀ (achteruit) tijdens de weergave tot u het gewenste punt bereikt. (Gebruik ▶▶ of ◀◀ op de speler.)

### Opmerkingen

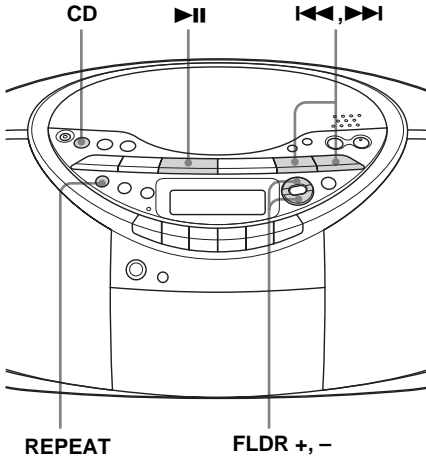
- Een track zoeken met de cijfertoetsen kan alleen voor de tracks in de gekozen map.
- U kunt geen bepaalde track zoeken als "SHUF" of "PGM" oplicht in het display. Zet de indicatie uit door op ■ te drukken.

### Tips

- Om direct een track met een nummer hoger dan 10 te zoeken, drukt u eerst op >10 en daarna op de betreffende cijfertoets.  
Voorbeeld: Om track 23 af te spelen, drukt u eerst op >10 en dan op 2 en 3.
- Om een track met een nummer hoger dan 100 af te spelen, drukt u tweemaal op >10 en vervolgens op de betreffende cijfertoetsen.

# Tracks herhaaldelijk afspelen (Repeat Play)

Tracks kunnen herhaald worden afgespeeld bij normale, willekeurige of geprogrammeerde weergave.



Voor het herhalen van	Handeling
tracks in geprogrammeerde volgorde	1 Programmeer tracks (zie pagina 17). 2 Druk op REPEAT tot "REP PGM" verschijnt. 3 Druk op ▶▶.
mappen in geprogrammeerde volgorde (alleen MP3 CD)	1 Programmeer mappen (zie pagina 17). 2 Druk op REPEAT tot "REP PGM FLDR" verschijnt. 3 Druk op ▶▶.

**Repeat Play annuleren**  
Druk op REPEAT tot "REP" verdwijnt in het display.

**Tijdens het afspelen van MP3-bestanden**  
Wanneer u "REP ALL" kiest, worden alle bestanden (max. 255) op een CD herhaaldelijk afgespeeld.

**1** Druk op CD.  
"CD" verschijnt in het display.

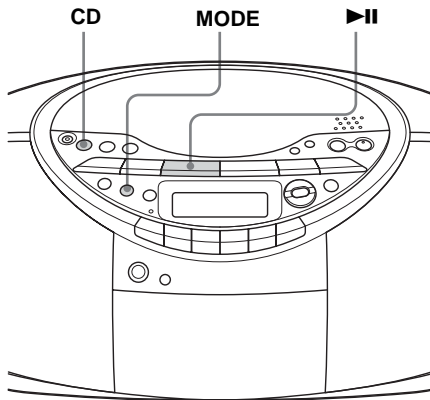
**2** Ga als volgt te werk.

Voor het herhalen van	Handeling
een track	1 Druk op REPEAT tot "REP 1" verschijnt. 2 Druk op ◀◀ of ▶▶ om de track te selecteren die u wilt herhalen. 3 Druk op ▶▶.
alle tracks op de CD	1 Druk op REPEAT tot "REP ALL" verschijnt. 2 Druk op ▶▶.
een bepaalde map (alleen MP3 CD)	1 Druk op REPEAT tot "REP FLDR" verschijnt. 2 Selecteer de map door op FLDR + of FLDR - te drukken. 3 Druk op ▶▶.
tracks in willekeurige volgorde	1 Start willekeurige weergave (pagina 17). 2 Druk op REPEAT tot "SHUF REP" verschijnt. 3 Druk op ▶▶.



## Weergave in willekeurige volgorde (Shuffle Play)

U kunt tracks afspelen in willekeurige volgorde.



- 1** Druk op CD.  
"CD" verschijnt in het display.
- 2** Druk op MODE tot "SHUF" verschijnt in het display.
- 3** Druk op ▶|| om willekeurige weergave te starten.

### Shuffle Play annuleren

Stop eerst de weergave. Druk dan op MODE tot "SHUF" verdwijnt in het display.

### Tijdens het afspelen van MP3-bestanden

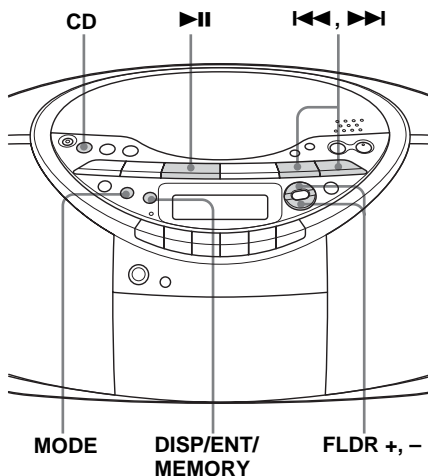
Alle bestanden (maximaal 255) op een CD worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

### Tips

- Tijdens willekeurige weergave kunt u de vorige track niet kiezen door op ◀◀ te drukken.
- De hervatfunctie werkt niet tijdens willekeurige weergave.

## Geprogrammeerde weergave (Programme Play)

U kunt zelf de afspelvolgorde van maximaal 20 tracks of bestanden op een CD bepalen. Bij weergave van MP3-bestanden kunnen ook maximaal 20 mappen worden geprogrammeerd (Programme Folder Play).



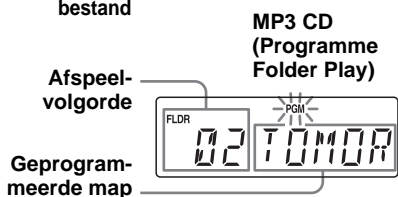
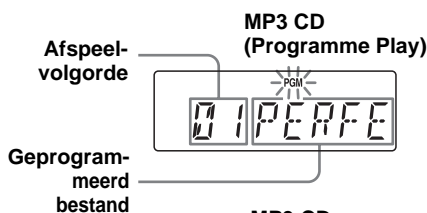
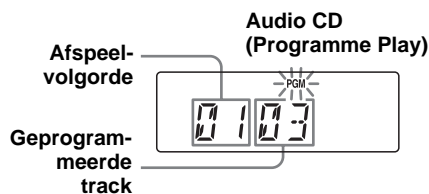
- 1** Druk op CD.  
"CD" verschijnt in het display.
- 2** Druk op MODE tot "PGM" verschijnt in het display.  
Kies Programme Folder Play (alleen MP3 CD) en druk op MODE tot "PGM FLDR" verschijnt in het display.

wordt vervolgd

## Geprogrammeerde weergave (Programme Play) (vervolg)

- 3** Druk op **◀◀** of **▶▶**, **FLDR** + of **-** en druk vervolgens op **DISP/ENT/MEMORY** voor de tracks of bestanden\* die u in een bepaalde volgorde wilt programmeren.

\*Mappen voor Programme Folder Play.



- 4** Druk op **▶||** om geprogrammeerde weergave te starten.

### Program Play annuleren

Stop eerst de weergave. Druk dan op **MODE** tot "PGM" verdwijnt in het display.

De volgorde van de tracks controleren voor het afspelen  
Druk op **DISP/ENT/MEMORY**.

Bij elke druk op de toets verschijnt het track- of mapnummer in de geprogrammeerde volgorde.

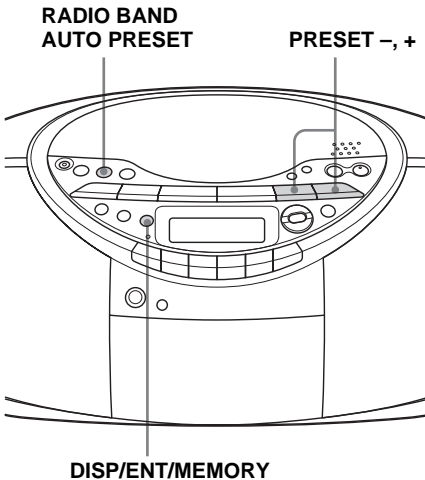
Het huidige programma wijzigen  
Druk eenmaal op **■** wanneer de CD niet speelt en tweemaal wanneer de CD wel speelt. Het huidige programma wordt gewist. Stel dan een nieuw programma samen aan de hand van de programmeerprocedure.

### Tips

- U kunt het programma herhalen want het wordt bewaard tot u de CD-houder opent.
- U kunt uw eigen programma opnemen. Breng een blanco cassette in nadat u het programma hebt samengesteld en druk op **●** om de opname te starten.
- De hervatfunctie werkt niet tijdens geprogrammeerde weergave.

## Radiozenders voorinstellen

U kunt radiozenders opslaan in het geheugen van de speler. U kunt maximaal 40 radiozenders vooraf instellen (voor het Europese model): 20 FM-zenders, 10 MG-zenders en 10 LG-zenders in elke volgorde; of maximaal 30 radiozenders (voor andere modellen): 20 FM-zenders en 10 AM-zenders in elke volgorde.



- 1** Druk op RADIO BAND•AUTO PRESET om de band te kiezen.
- 2** Houd RADIO BAND•AUTO PRESET 2 seconden ingedrukt tot "AUTO" knippert in het display.
- 3** Druk op DISP/ENT/MEMORY. De zenders worden in het geheugen opgeslagen van de laagste frequenties tot de hoogste.

Indien een zender niet automatisch kan worden voorinsteld

Een zwakke zender moet handmatig worden voorinsteld.

- 1** Druk op RADIO BAND•AUTO PRESET om de band te kiezen.
- 2** Stem af op een zender.
- 3** Houd DISP/ENT/MEMORY 2 seconden ingedrukt tot het voorinstelnummer knippert in het display.
- 4** Druk op PRESET + of – tot het gewenste voorinstelnummer voor de zender knippert in het display.
- 5** Druk op DISP/ENT/MEMORY.

De oude zender wordt vervangen door de nieuwe zender.

Op de afstandsbediening

- 1** Druk op BAND tot de gewenste band in het display wordt weergegeven.
- 2** Stem af op de gewenste zender.
- 3** Houd de cijfertoetsen waaronder u de nieuwe zender wilt instellen, ongeveer 2 seconden ingedrukt.

Om een voorinstelnummer hoger dan 10 te kiezen, drukt u eerst op >10 en daarna op de betreffende cijfertoetsen.

U moet de laatste cijfertoets ongeveer 2 seconden lang ingedrukt houden. (Voorbeeld: om 12 te kiezen, drukt u eerst op >10 en 1, waarna u 2 ongeveer 2 seconden lang ingedrukt houdt.)

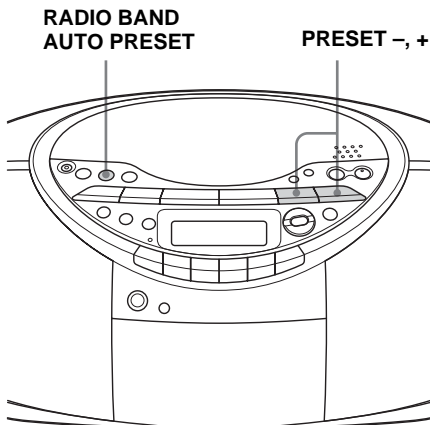
Tip

De voorkeurzenders blijven in het geheugen bewaard, zelfs als u het netsnoer loskoppelt of de batterijen verwijdert.

---

# Voorinstelzenders beluisteren

Zodra u uw favoriete zenders hebt vooringesteld, kunt u erop afstemmen met behulp van de cijfertoetsen.



- 
- 1** Druk op RADIO BAND•AUTO PRESET om de band te kiezen.
- 
- 2** Druk op PRESET + of – om af te stemmen op de opgeslagen zender.
- 

Op de afstandsbediening

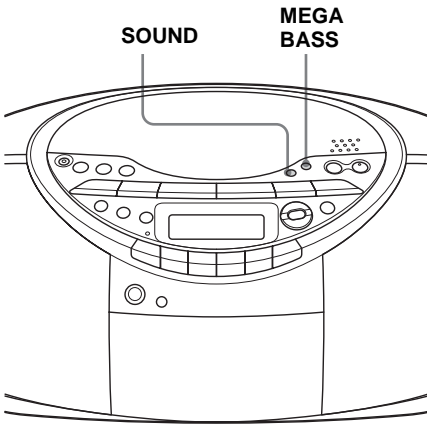
- 1** Druk op BAND.
- 2** Druk op de cijfertoetsen om af te stemmen op de opgeslagen zender.

Om een voorinstelzender hoger dan 10 te kiezen, drukt u eerst op >10 en daarna op de betreffende cijfertoetsen.

(Voorbeeld: om af te stemmen op voorinstelzender 12, drukt u eerst op >10 en 1, en vervolgens op 2.)

# Regelen van het geluid

U kunt de akoestiek van het weergavegeluid regelen.



## Geluidskarakteristiek kiezen

Druk herhaaldelijk op SOUND om de gewenste akoestiekregeling te kiezen.

Kies	Voor
- - - - - .. .. .. .. - - - - -	een krachtig, zuiver geluid met de nadruk op het lage en hoge frequentiebereik
- - - - - .. .. .. .. - - - - -	licht, helder geluid met de nadruk op het hoge en middelhoge frequentiebereik
- - - - - .. .. .. .. - - - - -	percussiegeluid met de nadruk op het lage frequentiebereik
- - - - - .. .. .. .. - - - - -	stemgeluid met de nadruk op het middelhoge frequentiebereik
- - - - - .. .. .. .. - - - - -	ruime dynamiek voor b.v. klassieke muziek

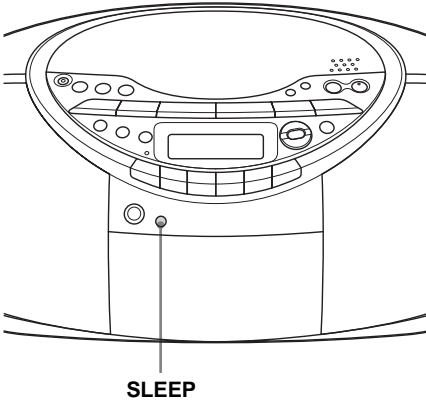
## Lage tonen versterken

Druk op MEGA BASS om "MEGA BASS" te laten verschijnen.

Druk nogmaals op deze toets om terug te keren naar normale weergave.

## In slaap vallen met muziek

U kunt de speler zo instellen dat hij automatisch uitschakelt na 10, 20, 30, 60, 90 en 120 minuten, zodat u in slaap kunt vallen met muziek.



### De slaapfunctie annuleren

Druk op OPERATE (of POWER) om het toestel uit te schakelen.

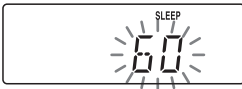
### Opmerking

Bij weergave van een cassette met behulp van deze functie: als de band aan één kant langer is dan de ingestelde tijd, wordt het toestel uitgeschakeld wanneer de band ten einde is.

- 1** Zet de gewenste geluidsbron aan.
- 2** Druk op SLEEP om "SLEEP" te laten verschijnen.
- 3** Druk op SLEEP om het aantal minuten te kiezen waarna de speler automatisch uitschakelt.

Bij elke druk op de toets verandert de indicatie als volgt:

"60" → "90" → "120" → OFF →  
"10" → "20" → "30".

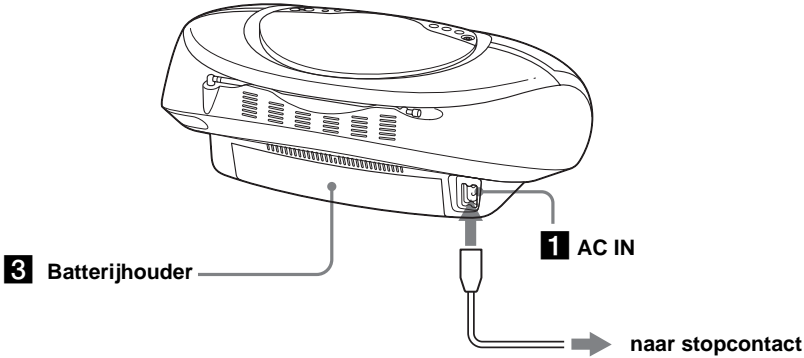


Indien u langer dan 4 seconden wacht om op SLEEP te drukken, worden de minuten in het display ingevoerd.

Het toestel schakelt automatisch uit wanneer de vooringestelde tijd is verstreken.

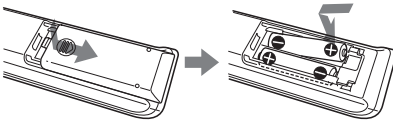
# Spanningsbronnen kiezen

Het toestel kan werken op netstroom of batterijen.



- 1** Het netsnoer aansluiten  
Sluit het ene uiteinde van het meegeleverde netsnoer aan op AC IN achteraan op het toestel en steek de stekker in een stopcontact.

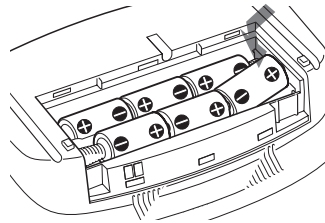
- 2** De afstandsbediening klaarmaken  
Plaats twee R03 (AAA) batterijen (niet meegeleverd)



## Batterijen vervangen

Normaal gaan de batterijen ongeveer 6 maanden mee. Wanneer het toestel niet meer op de afstandsbediening reageert, moet u beide batterijen vervangen door nieuwe.

- 3** Gebruik van de speler op batterijen  
Plaats zes R20 (D) batterijen (niet meegeleverd) in de batterijhouder. Koppel het netsnoer los om de speler op batterijen te laten werken.



## Batterijen vervangen

Vervang de batterijen wanneer de OPR/ BATT indicator minder fel oplicht of de speler niet meer functioneert. Vervang alle batterijen door nieuwe.

### Opmerkingen

- Haal de CD uit de speler alvorens de batterijen te vervangen.
- Wanneer de speler op batterijen werkt, kunt u deze niet inschakelen met de afstandsbediening.

## *Spanningsbronnen kiezen (vervolg)*

Het AM/MG afsteminterval  
wijzigen

Om het AM/MG afsteminterval te wijzigen,  
gaat u als volgt te werk:

- 1** Druk op RADIO BAND•AUTO PRESET tot "AM" of "MW" verschijnt.
- 2** Houd DISP/ENT/MEMORY 2 seconden ingedrukt.
- 3** Druk RADIO BAND•AUTO PRESET in gedurende 2 seconden.  
"AM 9" "MW 9" of "AM 10" "MW 10"  
knippert.
- 4** Druk op PRESET + of – om "AM 9"  
"MW 9" te kiezen voor een interval van 9  
kHz of "AM 10" "MW 10" voor een  
interval van 10 kHz.
- 5** Druk op DISP/ENT/MEMORY.

Na het wijzigen van het afsteminterval moet  
u de AM/MG voorinstelzenders terugstellen.



## Voorzorgsmaatregelen

### Veiligheid

- De laserstraal van de CD-speler is schadelijk voor de ogen en bijgevolg mag u de behuizing niet proberen te openen. Laat het toestel alleen nakijken door bevoegd vakpersoneel.
- Indien er een voorwerp of vloeistof in de behuizing terecht komt, moet u de stekker uit het stopcontact trekken en het toestel laten nakijken door een deskundige alvorens het toestel weer in gebruik te nemen.
- Discs met afwijkende vormen (b.v. hart, vierkant, ster) kunnen niet met deze dit toestel worden afgespeeld. Indien u dat niet doet, kan het toestel worden beschadigd. Gebruik dergelijke discs niet.

### Spanningsbronnen

- Controleer of de bedrijfsspanning van de speler overeenkomt met de lokale netspanning (zie "Technische gegevens") alvorens het toestel met behulp van het meegeleverde netsnoer aan te sluiten op een stopcontact; gebruik geen ander netsnoer.
- Het toestel blijft onder (net)spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is het toestel zelf uitgeschakeld.
- Het toestel kan ook werken op zes R20 (D) batterijen.
- Wanneer de batterijen niet worden gebruikt, moet u ze verwijderen om beschadiging door lekkage of corrosie te voorkomen.
- Het kenplaatje met vermelding van voedingsspanning, stroomverbruik, enz. bevindt zich onderaan op het toestel.

### Plaatsing

- Installeer het toestel niet in de buurt van warmtebronnen of op een plaats waar het is blootgesteld aan directe zonnestraling, overmatig stof of mechanische schokken.
- Plaats het toestel niet op een hellend of onstabiel oppervlak.
- Laat minstens 10 mm vrij rond de behuizing. De ventilatieopeningen moeten vrij blijven om het toestel behoorlijk te laten functioneren en de levensduur van de onderdelen te verlengen.
- Indien het toestel wordt achtergelaten in een auto die in de zon geparkeerd staat, kies dan altijd een plaats waar hij niet blootstaat aan directe zonnestraling.
- De luidsprekers zijn voorzien van een krachtige magneet en dus moet u credit cards met magnetische codering of horloges met veermechanisme uit de buurt van het toestel houden om beschadiging door de magneet te vermijden.

### Werking

- Indien het toestel direct van een koude in een warme of een zeer vochtige ruimte wordt gebracht, kan er condensvorming optreden op de lens in het CD-gedeelte. In dat geval kan de werking van het toestel zijn verstoord. Haal in dat geval de CD uit het toestel en wacht ongeveer een uur tot alle vocht is verdampt.
- Indien het toestel gedurende lange tijd niet is gebruikt, moet u het enkele minuten in de weergavestand laten opwarmen alvorens een cassette in te brengen.

wordt vervolgd

## Vorzorgsmaatregelen (vervolg)

### Opmerkingen bij cassettes

- Breek het wispreventienokje van kant A of B af om ongewenste opname te voorkomen. Bedek de ontstane opening met kleefband om weer op te kunnen nemen.



- Het gebruik van cassettes met een speelduur van meer dan 90 minuten is niet aanbevolen, behalve voor langdurige, ononderbroken opname of weergave.

### Opmerkingen bij CD's

- Maak een CD voor het afspeken altijd schoon met een doek. Wrijf van binnen naar buiten toe.



- Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, thinner en in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen of antistatische sprays voor grammofoonplaten.
- Stel een CD niet bloot aan directe zonnestraling of warmtebronnen zoals bijvoorbeeld heteluchtkanalen of in een auto die in de volle zon geparkeerd staat en waarin de temperatuur sterk kan oplopen.
- Kleef geen papier of stickers op een CD en kras ook het oppervlak niet.
- Berg een CD na gebruik weer op in de houder.

Krassen, vuil of vingerafdrukken op een CD kunnen spoorvolgingsfouten veroorzaken.

Muziekdiscs die zijn gecodeerd met copyright-beveiligingstechnologieën

Dit product is ontworpen voor het afspeken van discs die voldoen aan de CD-norm (Compact Disc). Onlangs hebben platenmaatschappijen muziekdiscs op de markt gebracht die zijn gecodeerd met copyright-beveiligingstechnologieën. Houd er rekening mee dat sommige van deze discs niet voldoen aan de CD-norm en wellicht niet met dit product kunnen worden afgespeeld.

Met alle vragen over en eventuele problemen met uw toestel kunt u steeds terecht bij uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

---

# Verhelpen van storingen

## Algemeen

---

### Het toestel staat niet aan.

- Steek de stekker van het netsnoer goed in het stopcontact.
- Controleer of de batterijen correct zijn ingebracht.
- Vervang alle batterijen door nieuwe als ze zijn uitgeput.
- Wanneer de speler op batterijen werkt, kunt u de speler niet inschakelen met de afstandsbediening.

---

### Het toestel staat niet aan en "BATT" en "ERROR" verschijnen afwisselend.

- Controleer of de batterijen correct zijn ingebracht.
- Vervang alle batterijen door nieuwe als ze zijn uitgeput.

---

### Geen geluid.

- Regel het volume.
- Koppel de hoofdtelefoon los bij het luisteren via de luidsprekers.

---

### Ruis is hoorbaar.

- Iemand gebruikt een draagbare telefoon of andere apparatuur die radiogolven uitzendt in de buurt van de speler. → Breng de draagbare telefoon enz. weg van de speler.

---

## CD-speler

---

### "no DISC" licht op in het display terwijl er wel een CD is ingebracht.

- Plaats de CD met het label naar boven.
- De CD-R/CD-RW is blanco.
- De CD-R/CD-RW werd niet gefinaliseerd. Finaliseer de CD-R/CD-RW met het opnametoestel.
- Er is een probleem met de kwaliteit van de CD-R/CD-RW, de opname-apparatuur of de toepassingssoftware.

---

### De CD speelt niet.

- Controleer of de CD-houder is gesloten.
- Plaats de CD met het label naar boven.
- Reinig de CD.
- Verwijder de CD en laat de CD-houder ongeveer een uur open staan om het condensvocht te laten opdrogen.
- Controleer of "CD" in het display staat.
- Vervang alle batterijen door nieuwe als ze zijn uitgeput.

---

### Het geluid valt weg.

- Verlaag het volume.
- Reinig de CD of vervang hem indien hij zwaar is beschadigd.
- Plaats het toestel op een trillingsvrije plek.
- Reinig de lens met een in de handel verkrijgbare blazer.
- Bij het gebruik van CD-R's/CD-RW's van slechte kwaliteit of een probleem met de opname-apparatuur of toepassingssoftware, kan het geluid wegvallen of ruis hoorbaar zijn.

---

### "NOT MP3" verschijnt.

- U probeert een bestand af te spelen dat geen MP3-bestand is maar wel de extensie "mp3" heeft. (pagina 31)

---

### "NOT MP3" en "LAYER 1" of "NOT MP3" en "LAYER 2" verschijnen afwisselend.

- U probeert een MPEG1 Audio Layer-1 of 2 bestand af te spelen. Met deze speler kunnen alleen MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) bestanden worden afgespeeld. (pagina 31)

---

### "no MP3" verschijnt.

- Er staan geen MP3-bestanden op de disc.

---

## Radio

---

### Het geluid is zwak of van slechte kwaliteit.

- Vervang alle batterijen door nieuwe als ze zijn uitgeput.
- Zet het toestel verder af van de TV.
- Bij gebruik van de afstandsbediening terwijl u een AM of MG/LG zender beluistert kan er ruis hoorbaar zijn.

---

### Het TV-beeld is onstabiel.

- Wanneer u een FM-zender beluistert met een binnenantenne in de buurt van de TV, moet u het toestel verder van de TV af zetten.

---

*wordt vervolgd*

## Cassettedeck

### De band loopt niet hoewel er op een bandlooppunctietoets is gedrukt.

- Zorg dat de cassettehouder goed is gesloten.

### De ● toets werkt niet/Afspelen van of opnemen op de cassette is niet mogelijk.

- Controleer of het wispreventienokje van de cassette niet is afgebroken.

### Eerdere opnamen worden onvoldoende gewist.

- Reinig de wiskoppen (zie pagina 29).
- Vervang alle batterijen door nieuwe indien deze uitgeput zijn.
- De cassette werd opgenomen in de stand TYPE II (high position) of TYPE IV (metaal). Neem op in de stand TYPE I (normal) en speel af.

### Opnemen is niet mogelijk.

- Controleer of de cassette correct is ingebracht.
- Controleer of het wispreventienokje niet is afgebroken.

### Zwak geluid/Slechte geluidskwaliteit.

- Reinig de koppen, aandrukrollen en capstanassen (zie pagina 29).
- Demagnetiseer de koppen met behulp van een demagnetiseerder (zie pagina 29).

### Het geluid wordt vervormd.

- Er wordt een cassette TYPE II (hoge positie) of TYPE IV (metaal) gebruikt. Kies alleen cassettes TYPE I (normaal).

## Afstandsbediening

### De afstandsbediening werkt niet.

- Vervang alle batterijen in de afstandsbediening door nieuwe indien deze uitgeput zijn.
- Zorg ervoor dat de afstandsbedieningssensor van het toestel wordt gericht.
- Zorg ervoor dat er zich geen obstakels bevinden tussen het toestel en de afstandsbediening.
- Stel het toestel zo op dat de infrarood sensor niet blootstaat aan krachtige verlichting zoals rechtstreeks zonlicht of fluorescentieverlichting.
- Ga dichterbij het toestel staan wanneer u de afstandsbediening gebruikt.

Indien de problemen na het proberen van de bovenstaande oplossingen nog altijd niet zijn verdwenen, moet u de netspanningsadapter loskoppelen en alle batterijen verwijderen. Steek de stekker van de netspanningsadapter weer in het stopcontact en plaats de batterijen terug nadat alle indicaties op het display zijn verdwenen. Als het probleem daarmee niet is opgelost, raadpleeg dan de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

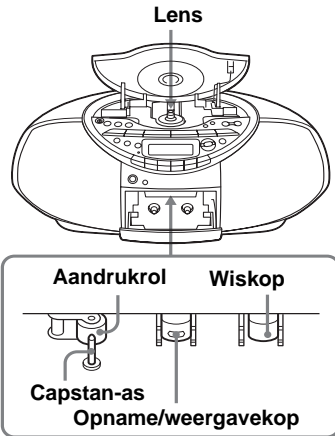
## Onderhoud

### De lens reinigen

Als de lens vuil is, kan het geluid verspringen bij het afspelen van een CD. Reinig het oppervlak met een in de handel verkrijgbare blazer.

### Reinigen van de koppen en het bandloopwerk

Het is aanbevolen de koppen, de aandrukrol en de capstan-assen na elke tien gebruiksuren te reinigen met een wattenstaafje dat licht bevochtigd is met reinigingsvloeistof of alcohol. Om verzekerd te zijn van de beste opnameresultaten, verdient het aanbeveling vóór iedere opname alle delen waarmee de band in aanraking komt schoon te maken.



Wacht met het inbrengen van de cassette tot de schoongemaakte delen volledig droog zijn.

### Demagnetiseren van de koppen

Na 20 à 30 gebruiksuren zal er zich in de koppen een dusdanig restmagnetisme hebben opgebouwd, dat dit verlies aan hoge tonen en bandruis tot gevolg heeft. In dat geval dient u de koppen en andere metalen onderdelen waarmee de band in contact komt te demagnetiseren met een in de handel verkrijgbare demagnetiseerder.

### De behuizing reinigen

Reinig de behuizing, het voorpaneel en de bedieningselementen met een zachte doek die lichtjes is bevochtigd met een mild zeepsopje. Gebruik geen schuur sponsje, schuurpoeder of oplosmiddelen zoals alcohol of benzine.

# Technische gegevens

## CD-speler

### Systeem

Compact disc digital audio system

### Laserdiode-eigenschappen

Materiaal: GaAlAs

Golflengte: 780 nm

Emissieduur: Continu

Laservermogen: Minder dan 44,6  $\mu$ W

(Dit uitgangsvermogen is de waarde die wordt gemeten op een afstand van ongeveer 200 mm van het lensoppervlak van de laserkop met een apertuur van 7 mm.)

### Astoerental

200 t/min tot 500 t/min (CLV)

### Aantal kanalen

2

### Frequentiebereik

20 -20 000 Hz +1/-2 dB

### Snelheidsfluctuaties

Onmeetbaar

## Radio

### Frequentiebereik

#### Europees model

FM 87,5 -108 MHz

MG 531 -1 611 kHz (9 kHz stap)  
530 -1 610 kHz (10 kHz stap)

LG 153 -279 kHz

#### Overige modellen

FM 87,5 -108 MHz

AM 531 -1 611 kHz (9 kHz stap)  
530 -1 610 kHz (10 kHz stap)

### IF

FM: 10,7 MHz

AM/MG/LG: 450 kHz

### Antennes

FM: telescoopantenne

AM/MG/LG: ingebouwde ferrietstaafantenne

## Cassettedeck

### Opnamesysteem

4 sporen, 2 kanalen stereo

### Snelspoeltijd

Ong. 120 s met Sony C-60 cassette

### Frequentiebereik

TYPE I (normal): 80 -10 000 Hz

## Algemeen

### Luidspreker

Breedband: 10 cm diam., 3,2  $\Omega$ , conustype (2)

### Uitgangen

Hoofdtelefoonaansluiting (stereo mini-aansluiting)

Voor hoofdtelefoon met impedantie van 16 - 68  $\Omega$

### Maximum uitgangsvermogen

5,2 W

## Voeding

Voor CD-radiocassettespeler:

Model voor Korea:

220 V AC, 60 Hz

Model voor Saudi-Arabië:

220-240 V AC, 50/60 Hz

Overige modellen:

230 V AC, 50 Hz

9 V DC, 6 R20 (D) batterijen

Voor afstandsbediening:

3 V DC, 2 R03 (AAA) batterijen

### Stroomverbruik

AC 14 W

### Batterijlevensduur

Voor CD-radiocassettespeler:

#### FM opname

Sony R20P: ong. 13,5 uur

Sony alkaline LR20: ong. 20 uur

#### Casseteweergave

Sony R20P: ong. 7,5 uur

Sony alkaline LR20: ong. 15 uur

#### CD-weergave

Sony R20P: ong. 2,5 uur

Sony alkaline LR20: ong. 7 uur

## Afmetingen

Ong. 420 x 155 x 260 mm (b/h/d)  
(incl. uitstekende onderdelen)

## Gewicht

Ong. 3,7 kg (incl. batterijen)

## Meegeleverde toebehoren

Netsnoer (1)

Afstandsbediening (1)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

## Los verkrijgbare toebehoren

Sony MDR hoofdtelefoon

# Betreffende "MP3"

## Wat is MP3?

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) is een standaard technologie en formaat voor het comprimeren van geluid. Het bestand wordt gecompriemd tot ongeveer 1/10e van de oorspronkelijke grootte. Geluiden buiten het hoorbare bereik worden gecompriemd terwijl geluiden die de mens wel kan horen, niet worden gecompriemd.

## "MP3"-bestanden die met deze speler kunnen worden afgespeeld

U kunt alleen MP3-bestanden afspelen die op een bepaalde manier werden opgenomen.

### GESCHIKTE MEDIA

CD-R's en CD-RW's

### GESCHIKT DISC-FORMAAT

U kunt discs gebruiken van het ISO 9660 Level 1/2 en Joliet extensieformaat. Soms kunnen MP3-bestanden die zijn opgenomen in een ander formaat niet normaal worden afgespeeld of kunnen bestands- en mapnamen niet correct worden weergegeven.

Belangrijkste kenmerken van het geschikte discformaat:

- Maximum aantal directorystappen: 8
- Bruikbare tekens voor een bestands-/mapnaam: A - Z, a - z, 0 - 9, \_ (onderstreping)
- Maximum aantal tekens voor een bestandsnaam: 64 met inbegrip van aanhalingstekens en een extensie van 3 tekens

### Opmerkingen

- Voeg altijd de extensie "mp3" toe aan de bestandsnaam.
- Indien u de extensie "mp3" toevoegt aan een ander bestandstype dan MP3, kan de speler mogelijk het bestand niet goed herkennen en ruis produceren die uw luidsprekers kan beschadigen.
- De bestandsnaam komt niet overeen met de ID3 tag.

### BRUIKBAAR AANTAL MAPPEN/ BESTANDEN

- Maximum aantal mappen: 255
- Maximum aantal bestanden: 255

### INSTELLINGEN VOOR COMPRESSIE- EN SCHRIJFSOFTWARE

- Om een bron te comprimeren voor een MP3-bestand, raden wij u aan de transfer bit rate van de compressiesoftware in te stellen op "44,1 kHz", "128 kbps" en "Constant Bit Rate".
- Kies "halting of writing" om de maximale opnamecapaciteit te benutten.
- Kies "Disc at Once" om de maximale opnamecapaciteit van een onbespeeld medium te benutten.

### OPMERKINGEN BIJ HET OPSLAAN VAN BESTANDEN OP DE MEDIA

Wanneer de disc is ingebracht, leest de speler alle bestanden op die disc. Wanneer er veel mappen of niet-MP3-bestanden op de disc staan, kan het lange tijd duren alvorens de weergave start of het volgende MP3-bestand begint te spelen.

Bewaar niet onnodig veel andere mappen of bestanden dan MP3 op de disc die u gebruikt voor MP3-weergave.

Wij raden u aan geen andere soorten bestanden of onnodige mappen te bewaren op een disc samen met MP3-bestanden.

wordt vervolgd

## Betreffende "ID3 tag"

ID3 tag is een formaat om bepaalde informatie (tracktitel, artiestennaam, albumnaam, enz.) toe te voegen aan MP3-bestanden.

Deze speler werkt met Version 1.1 van het ID3 tag-formaat. Bij een bestand met ID3 tag-informatie kunnen "tracktitel", "artiestennaam" en "albumnaam" worden getoond.

### Opmerking

Wanneer u een andere versie dan 1.1 gebruikt, verschijnt ID3 tag-informatie niet correct.



# Index

## A

Akoestiekregeling 21

## B

Bandkoppen demagnetiseren  
29

Batterijen  
voor afstandsbediening 23  
voor speler 23

## C

CD-speler 4

## D

Display 14

## E, F

Een bepaalde track zoeken 15  
Eigen programma samenstellen  
17

## G, H

Gebruik van het display 14  
Geprogrammeerde weergave 17

## I, J

ID3 tag 7, 14, 32

## K

Kiezen  
van akoestiekregeling 21  
van tracks 5

## L

Luisteren naar de radio 8

## M

MEGA BASS 21  
MP3  
afspeelvolgorde 7  
betreffende MP3 31  
display 14

## N

Netsnoer aansluiten 23

## O, P, Q

Onderhoud 29  
Ontvangst verbeteren 9  
Opnemen op cassette 12  
Opstelling 23

## R

Radiozenders  
beluisteren 20  
voorinstellen 19  
Reiniging  
bandkoppen en bandbaan  
29  
behuizing 29  
lens 29  
Repeat Play (herhaalde  
weergave) 16

## S

Shuffle Play (willekeurige  
weergave) 17  
SOUND 21  
Spanningsbronnen 23  
Spanningsbronnen kiezen 23

## T, U

Technische gegevens 30  
Timer  
in slaap vallen met muziek  
22

## V

Verhelpen van storingen 27  
Voorinstellen van  
voorinstelzenders 19  
Vorzorgsmaatregelen 25

## W, X, Y, Z

Weergave  
van een cassette 10  
van een CD 4  
van tracks, herhaaldelijk  
16  
van tracks in willekeurige  
volgorde 17  
van voorinstelzenders 20







Gedrukt op 100% kringlooppapier  
met VOC (vluchtige organische  
verbinding)-vrije inkt op basis van  
plantaardige olie.

Sony Corporation

<http://www.sony.net/>